

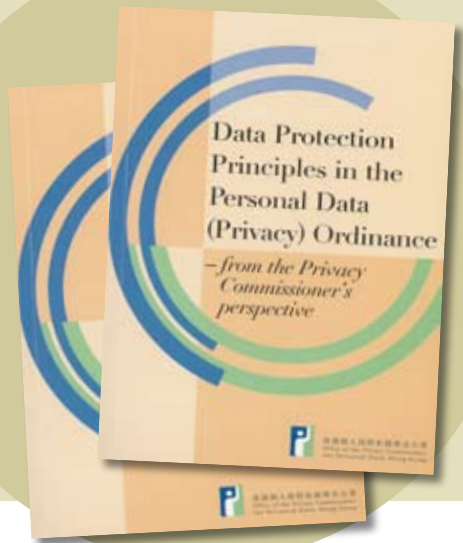
# 2006-2007年度主要活動摘要

## Highlights of the Year



1

2006 » »



2

## 2006

### July – December

公署與香港酒店業協會聯合舉辦酒店業保障私隱活動：「超越服務界限 保障客人資料」

The PCPD jointly organized an educational campaign with the Hong Kong Hotels Association about "Pursuing Excellence ~ Protecting Personal Data" for the hotel industry. 1

### August

公署出版《個人資料(私隱)條例中的保障資料原則 — 私隱專員的觀點》

The PCPD published "Data Protection Principles in the Personal Data (Privacy) Ordinance – from the Privacy Commissioner's perspective". 2

### 6–7 September

私隱專員出席在越南舉行的亞太區經濟合作組織電子商貿督導小組資料私隱分組會議

The Privacy Commissioner attended the APEC ECSG Data Privacy Subgroup meeting in Vietnam.

### 15 September

一間電訊公司因違反《個人資料(私隱)條例》而被判罰4,000元

A telecommunications company was fined \$4,000 for breaching the Personal Data (Privacy) Ordinance.

### 26 October

公署與國際資訊系統審計協會(香港分會)、互聯網專業協會及香港工程師學會展開資訊保安關注行動

The PCPD launched the Information Security Enhancement Campaign ("the ISEC") together with the Information Systems Audit and Control Association (HK Chapter), the Internet Professional Association and the Hong Kong Institute of Engineers.

## » » 2007



3



4

## 2006

## November

公署公布《保障個人資料私隱：物業管理指引》

"Personal Data Privacy: Guidance on Property Management Practices" was issued.

## 8-10 November

公署在香港主持第二十六屆亞太區私隱機構論壇

The PCPD hosted the 26th Asia Pacific Privacy Authorities Forum in Hong Kong. 3

## 27 December

一名收數公司東主因違反《個人資料(私隱)條例》而被判罰 5,000 元

A debt collection agent was fined \$5,000 for breaching the Personal Data (Privacy) Ordinance.

## 2007

## 17 January

一間電訊公司因違反《個人資料(私隱)條例》而被判罰 14,000 元

A telecommunications company was fined \$14,000 for breaching the Personal Data (Privacy) Ordinance.

## 26 March

公署舉辦「保障電子個人資料」研討會

The PCPD organized a seminar on "Protecting Personal Data in the Electronic Media". 4